



**Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina**

**1305 - 12th Avenue
Regina, SK S4P 4L6**

**Український Православний
Собор Зіслання Св. Духа в
Реджайні**

**And serving the
congregations of
St. Michael's in Candiac,
Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw**

The Sunday Shepherd

Parish Bulletin for the week of January 05, 2020

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8

e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

29-га. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС - 4-ий.

СВВ. Десять Мучеників на Криті.

29th Sunday after Pentecost. Tone 4. Holy Martyrs of Crete.



Please let Father Volodymyr know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call (306) 581-5600.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the pray list for one month.

- | | | | |
|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| Madeline 1-4 | Doug 1-4 | Gladys 1-4 | William O 1 |
| Thomas 1-4 | Ksenia 1-4 | Donna 1-4 | Hania 1-4 |
| Diana Ov 1-4 | WallyK 1-4 | Sophie 1-4 | Mary R 1-4 |
| Bill D 1-4 | FrBohdan114 | Orest 1-4 | Steve 1-4 |
| Edward B 1-4 | Marge 1-4 | Andrea 1-4 | Bill Ber 1-4 |
| Natalia 1-4 | Fr. Taras 1-4 | Vasyl 1-4 | John S 1-4 |
| Nick 1-4 | Larissa 1-4 | Eileen G 1-4 | Jean T 1-4 |
| Kim 1-4 | Bill W 1-4 | Anne 1-4 | Georgina 1-4 |
| Ivan (1-4) | | | |

And those in care homes or similar situations:

- | | | | |
|------------------------|---------------------|-------------------------|------------------|
| Carolina Miller | Bill Warnyca | Larry Trafananko | Ann |
| Christina Spak | Doreen Kuyek | Ann Melnychuk | Fellinger |

(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)

We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (13,000 plus) who died in the conflict in Ukraine and we pray for the healing of the over 20,000 maimed these past weeks and months.

• **Let us also remember in prayer:**

- **the needs of those suffering from persecution and forced migration of the Muslim Rohingya minority by the State of Myanmar.**
- **starvation facing the people Sudan and Yemen.**
- **The continuing horrible destruction in Syria and the Middle East.**
- **Let us also pray that the Lord bless the ministry in our midst of our pastor.**
- **We pray that the Holy Spirit guide the newly instituted autocephalous Orthodox Church of Ukraine in its formation and that it truly become a beacon of God's love in the world in the 21st Century.**
- **We pray that the Lord bless the newly elected President of Ukraine and deputies of Verchovna Rada with wisdom and virtue.**
- **We pray that the Lord bless our new Federal leadership to make just and acceptable to God decisions.**
- **We pray for our twenty-five brethren killed by a bomb explosion in the Coptic Christian cathedral complex in the Egyptian capital Cairo and dozens of others that were injured in the blast in a chapel adjoining St Mark's cathedral during a Sunday service. Many of the victims are thought to be women and children.**

Prayers “For Health” and “For Repose”: You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

Подання Записок “За Здоров’я” і “За Упокой”: Ви завжди можете подати записки з іменами ваших родичів і помолитись за їх здоров’я і благополуччя чи за упокій померлих під час Літургії. Запишіть імена і передайте до Вівтаря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку за Проскомидією а потім і за Літургією.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE 4

Світлу воскресіння проповідь, від ангела почувши Господні учениці, і прадідне осудження відкинувши, апостолам хвалячися, промовляли. Знищена смерть, воскрес Христос Бог, даруючи світові велику милість.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 4

Спас і Визволитель мій, із гробу як Бог, воскрес від смерті земнородних і ворота

TROPAR OF SUNDAY IN TONE 4

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Your Resurrection, they cast away the ancestral curse and with gladness told the apostles; Death is overthrown. Christ God is risen, granting the world great mercy.

GLORY to the Father and the Son and the Holy Spirit.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE 4

пекельні сокрушив, і, як Владика, на третій день воскрес.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 6

Заступнице християн усердная, молитвенница до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою взиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ПРОКІМЕН НА ГОЛОС 4

Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив еси.

Благословен, душе моя, Господа; Господи Боже мій, Ти вельми звеличився еси.

My Saviour and Redeemer arose from the tomb as God and delivered the earthborn from bondage. He has shattered the gates of hades and as Master, He has risen on the third day. **NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.**

KONDAK IN TONE 6

O protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercessions and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honor You.

PROKIMEN IN TONE 4

How magnified are Your works, O Lord. In wisdom You made them all. Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You have been greatly magnified.

Апостол - Epistle

До євреїв 11:9-10

Ukrainian Bible (UKR)

⁹ Вірою він перебував на Землі Обіцяній, як на чужій, і проживав у наметах з Ісаком та Яковом, співспадкоємцями тієї ж обітниці,

¹⁰ бо чекав він міста, що має підвалини, що Бог його будівничий та творець.

¹⁷ Вірою Авраам, випробовуваний, привів був на жертву Ісака, і, мавши обітницю, приніс однородженого,

¹⁸ що йому було сказано: В Ісакові буде насіння тобі.

¹⁹ Бо він розумів, що Бог має силу й воскресити з мертвих, тому й одержав його на прообраз.

²⁰ Вірою в майбутнє поблагословив Ісак Якова та Ісава.

²¹ Вірою Яків, умираючи, поблагословив кожного сина Йосипового, і схилився на верх свого жезла.

²² Вірою Йосип, умираючи, згадав про вихід синів Ізраїлевих та про кості свої заповів.

²³ Вірою Мойсей, як родився, переховувався батьками своїми три місяці, бо вони бачили, що гарне дитя, і не злякались наказу царевого.

³² І що ще скажу? Бо не стане часу мені, щоб оповідати про Гедеона, Варака, Самсона, Ефтая, Давида й Самуїла та про пророків,

³³ що вірою царства побивали, правду чинили, одержували обітниці, пащі левам загороджували,

³⁴ силу огненну гасили, утікали від вістря меча, зміцнялись від слабости, хоробрі були на війні, обертали в розтіч полки чужоземців;

³⁵ жінки діставали померлих своїх із воскресіння; а інші бували скатовані, не прийнявши визволення, щоб отримати краще воскресіння;

³⁶ а інші дізнали наруги та рани, а також кайдани й в'язниці.

³⁷ Камінням побиті бували, допитувані, перепилювані, умирали, зарубані мечем, тинялися в овечих та козячих шкурах, збідовані, засумовані, витерпілі.

³⁸ Ті, що світ не вартий був їх, тинялися по пустинях та горах, і по печерах та проваллях земних.

³⁹ І всі вони, одержавши засвідчення вірою, обітниці не прийняли,

⁴⁰ бо Бог передбачив щось краще про нас, щоб вони не без нас досконалість одержали.

Hebrews 11:9-10;17-23; 32-40

New Revised Standard Version (NRSV)

⁹ By faith he stayed for a time in the land he had been promised, as in a foreign land, living in tents, as did Isaac and Jacob, who were heirs with him of the same promise. ¹⁰ For he looked forward to the city that has foundations, whose architect and builder is God.

¹⁷ By faith Abraham, when put to the test, offered up Isaac. He who had received the promises was ready to offer up his only son, ¹⁸ of whom he had been told, "It is through Isaac that descendants shall be named for you." ¹⁹ He considered the fact that God is able even to raise someone from the dead—and figuratively speaking, he did receive him back. ²⁰ By faith Isaac invoked blessings for the future on Jacob and Esau. ²¹ By faith Jacob, when dying, blessed each of the sons of Joseph, "bowing in worship over the top of his staff." ²² By faith Joseph, at the end of his life, made mention of the exodus of the Israelites and gave instructions about his burial.

²³ By faith Moses was hidden by his parents for three months after his birth, because they saw that the child was beautiful; and they were not afraid of the king's edict.

³² And what more should I say? For time would fail me to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets— ³³ who through faith conquered kingdoms, administered justice, obtained promises, shut the mouths of lions, ³⁴ quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. ³⁵ Women received their dead by resurrection. Others were tortured, refusing to accept release, in order to obtain a better resurrection. ³⁶ Others suffered mocking and flogging, and even chains and imprisonment. ³⁷ They were stoned to death, they were sawn in two they were killed by the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, persecuted, tormented — ³⁸ of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, and in caves and holes in the ground.

³⁹ Yet all these, though they were commended for their faith, did not receive what was promised, ⁴⁰ since God had provided something better so that they would not, apart from us, be made perfect.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4

Боже, вухами нашими почули ми, і отці наші сповістили нам. Аلیلія.

Ти спас нас від тих, що нападають на нас, та осоромив тих, що ненавидять нас. Аلیلія.

ALLELUIA IN TONE 4

We have heard with our ears O God, and our fathers have told us what deeds You performed. Alleluia.

You have saved us from them that afflict us and have put those who hate us to shame.
Alleluia.

Від Матвія 1:1-25

Ukrainian Bible (UKR)

1 Книга родоводу Ісуса Христа, Сина Давидового, Сина Авраамового:

² Авраам породив Ісака, а Ісак породив Якова, а Яків породив Юду й братів його.

³ Юда ж породив Фареса та Зару від Тамари. Фарес же породив Есрома, а Есром породив Арама.

⁴ А Арам породив Амінадава, Амінадав же породив Наассона, а Наассон породив Салмона.

⁵ Салмон же породив Вооза від Рахави, а Вооз породив Йовіда від Рути, Йовід же породив Ессея.

⁶ А Ессей породив царя Давида, Давид же породив Соломона від Урієвої.

⁷ Соломон же породив Ровоама, а Ровоам породив Авію, а Авія породив Асафа.

⁸ Асаф же породив Йосафата, а Йосафат породив Йорама, Йорам же породив Озію.

⁹ Озія ж породив Йоатама, а Йоатам породив Ахаза, Ахаз же породив Єзекію.

¹⁰ А Єзекія породив Манасію, Манасія ж породив Амоса, а Амос породив Йосію.

¹¹ Йосія ж породив Йоякіма, Йоякім породив Єхонію й братів його за вавилонського переселення.

¹² А по вавилонським переселенні Єхонія породив Салатіїля, а Салатіїль породив Зоровавеля.

¹³ Зоровавель же породив Авіюда, а Авіюд породив Еліякіма, а Еліякім породив Азора.

¹⁴ Азор же породив Садока, а Садок породив Ахіма, а Ахім породив Еліюда.

¹⁵ Еліюд же породив Елеазара, а Елеазар породив Маттана, а Маттан породив Якова.

¹⁶ А Яків породив Йосипа, мужа Марії, що з неї родився Ісус, званий Христос.

¹⁷ А всіх поколінь від Авраама аж до Давида чотирнадцять поколінь, і від Давида аж до вавилонського переселення чотирнадцять поколінь, і від вавилонського переселення до Христа поколінь чотирнадцять.

¹⁸ Народження ж Ісуса Христа сталося так. Коли Його матір Марію заручено з Йосипом, то перш, ніж зійшлися вони, виявилось, що вона має в утробі від Духа Святого.

¹⁹ А Йосип, муж її, будши праведний, і не бажавши ославити її, хотів тайкома відпустити її.

²⁰ Коли ж він те подумав, ось з'явивсь йому Ангол Господній у сні, промовляючи: Йосипе, сину Давидів, не бійся прийняти Марію, дружину свою, бо зачате в ній то від Духа Святого.

²¹ І вона вродить Сина, ти ж даси Йому йменна Ісус, бо спасе Він людей Своїх від їхніх гріхів.

²² А все оце сталось, щоб збулося сказане пророком від Господа, який провіщає:

²³ Ось діва в утробі зачне, і Сина породить, і назвуть Йому Ймення Еммануїл, що в перекладі є: З нами Бог.

²⁴ Як прокинувся ж Йосип со сну, то зробив, як звелів йому Ангол Господній, і прийняв він дружину свою.

²⁵ І не знав він її, аж Сина свого первородженого вона породила, а він дав Йому ймення Ісус.

Matthew 1:1-25

New Revised Standard Version (NRSV)

1 An account of the genealogy of Jesus the Messiah, the son of David, the son of Abraham.

² Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers, ³ and Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Aram, ⁴ and Aram the father of Aminadab, and Aminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon, ⁵ and Salmon the father of Boaz by Rahab, and Boaz the father of Obed by Ruth, and Obed the father of Jesse, ⁶ and Jesse the father of King David.

And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, ⁷ and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asaph, ⁸ and Asaph the father of Jehoshaphat, and Jehoshaphat the father of Joram, and Joram the father of Uzziah, ⁹ and Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah, ¹⁰ and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amos, and Amos the father of Josiah, ¹¹ and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon.

¹² And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Salathiel, and Salathiel the father of Zerubbabel, ¹³ and Zerubbabel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of Azor, ¹⁴ and Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Achim, and Achim the father of Eliud, ¹⁵ and Eliud the father of Eleazar, and Eleazar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, ¹⁶ and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called the Messiah.

¹⁷ So all the generations from Abraham to David are fourteen generations; and from David to the deportation to Babylon, fourteen generations; and from the deportation to Babylon to the Messiah, fourteen generations.

The Birth of Jesus the Messiah

¹⁸ Now the birth of Jesus the Messiah^[i] took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be with child from the Holy Spirit. ¹⁹ Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly. ²⁰ But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. ²¹ She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins." ²² All this took place to fulfill what had been spoken by the Lord through the prophet:

²³ "Look, the virgin shall conceive and bear a son,
and they shall name him Emmanuel," which means, "God is with us." ²⁴ When Joseph awoke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took her as his wife, ²⁵ but had no marital relations with her until she had borne a son; and he named him Jesus.

ПРИЧАСНИЙ

Хвалить Господа з небес, хвалить Його в вишніх. Алилуя.

COMMUNION VERSE

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.

МОЛИТВА ПРО ДУШЕВНИЙ СПОКІЙ

(Молитва останніх Оптинських старців)

Господи, дай мені зустріти з душевним спокоєм усе, що принесе мені нинішній день.

Дай мені цілковито здатись на Твою святу волю.

Веди мене Господи в кожній хвилині цього дня та підтримуй мене в усьому.

Усі вісті, які б я дістав сьогодні, навчи мене їх прийняти зі спокійною душею та твердим переконанням, що в усьому проявляється Твоя свята воля, Господи Боже мій.

В усіх ділах і словах керуй моїми думками.

В усіх непередбачених випадках не дай мені, Господи, забути, що це Ти їх послав.

Навчи мене просто й розсудливо ставитись до всіх людей, нікого не ображаючи ані засмучуючи.

В усіх ділах і словах моїх керуй моїми думками.

Господи, дай мені силу сьогодні витримати в доброму.

Керуй моєю волею і навчи мене молитись, вірити, сподіватись, витримувати, прощати і любити.

Нехай буде воля Твоя, Господи, наді мною! Амінь!

PRAYER FOR PEACE OF MIND

(Prayer of the Optina Elders)

Grant unto me, O Lord, that with peace of mind I may face all that this new day is to bring.

Grant unto me to dedicate myself completely to Thy Holy Will.

For every hour of this day, instruct and support me in all things.

Whatsoever tidings I may receive during the day, do Thou teach me to accept tranquilly, in the firm conviction that all eventualities fulfill Thy Holy Will.

Govern Thou my thoughts and feelings in all I do and say.

When things unforeseen occur, let me not forget that all cometh down from Thee.

Teach me to behave sincerely and rationally toward every member of my family, that I may bring confusion and sorrow to none.

Bestow upon me, my Lord, strength to endure the fatigue of the day, and to bear my part in all its passing events.

Guide Thou my will and teach me to pray, to believe, to hope, to suffer, to forgive, and to love. Amen

Give up everything for Christ; do not give up Christ for anything!" - St Justin Popovich

"God in His goodness has arranged things perfectly, so that with our gifts, we can help each other, and with our faults, we can be humbled by each other. For every person has some gifts; but everyone also has some faults which one must struggle to overcome." - St Paisios of Mount Athos

ANNOUNCEMENT

- 1. MEMORY ETERNAL - ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ** - We extend our deepest condolences to the Kaminski - Zaleschuk family on the falling asleep in the Lord of their daughter and mother Larissa Curr. May her Memory be Eternal and may the grace of the Lord fill the hearts of the family with much peace at this time of great loss.
- 2. First Sunday of the month.** Sunday School Collection today. Like St Nicholas the children want to give to the poor. The money is going to the FoodBank who requested food and formula for babies. Please donate.
- 3. Kiosk Sales will have for purchase icons and crosses for your home.** Great for home blessings.
- 4. Sunday School children plan to go caroling January 11th in the afternoon.** If you wish the youthful carolers to visit to your home, please let Donna know by January 7th - (306)789-8879.
- 5. A special thank you goes out to Donna and all who helped prepare the St.Nicholas Concert.**
- 6. A REFLECTION FROM ONE OF OUR MEMBERS** - Following is a thought of mine. How many times do we see someone writing Merry Xmas or Xmas Greetings? Even in advertising on TV or in newspapers we see Xmas Savings or Xmas Specials. In the Mathematics field X is an unknown item to be solved for. Yet in the above statements we know what the X represents. Why do people not use the correct statements? Let us put CHRIST back into CHRISTMAS!!!
MERRY CHRISTMAS TO ALL!!! _____ Jim Chorney
- 7. In view of the fact that there are many individuals who are not in a position to prepare a Christmas meal and whose families live outside of Regina the parish community will be having Holy Supper (Свята Вечеря) at Selo Gardens on Monday Jan 6, 2020 at 5:30 pm.** This will be a potluck event. If you plan to attend please contact Dobr. Natalia Feskiv 306-581-5600, feskivn@gmail.com or Diana Dumanski 306-529-9668, mddumanski@sasktel.net so we can ensure we will have a variety of dishes.
- 8. Parish Nominating Committee for 2020 - Descent of the Holy Spirit, Ukrainian Orthodox Church - Regina**
Each year, a nominating committee is elected at a quarterly meeting of the parish to develop and present a slate of candidates to be elected at the annual general meeting (AGM) to serve the needs of the parish during the ensuing year. Please. Approximately sixty (50) candidates (the number may vary slightly from one year to the next) are required to serve on the following boards and committees:
 - Parish Council * Sisterhood (at the Church and the Selo Gardens Chapel)
 - Brotherhood (at the Church and the Selo Gardens Chapel) * Selo Chapel Committee
 - Selo Gardens Board *Selo Gardens Personal Care Home Board
 - Selo Gardens Community Centre Committee * Control CommissionThe magnitude of the nominating committee's assignment is large. While the Nominating Committee will be contacting individual parish members to consider serving on one or more of the above noted boards and committees, members in general are also encouraged to contact the Nominating Committee to have their

respective names added to the slate of nominations for election at the AGM. Nominations may also be made from the floor at the AGM.

Please give serious consideration to serving our parish in the New Year and let one of the members of the Nominating Committee know: Liz Dusyk (306-569-8139); Nadia Frew (306-546-4488); Gerald Luciuk (306) 737-6062); Steve Senyk (306-584-1846);

9. Used Eyeglasses - Please donate your used eyeglasses to the Lions International to help those in need in the developing countries. A collection box is located at the church's back door. If you require additional information - please speak to Wally Kaminski

JANUARY SERVICES

Saturday January 4 5:00 pm Vespers - Selo Chapel

Sunday January 5 10:00 am Divine Liturgy - Sobor

Monday January 6 9:00 pm Povechieria - Compline Service - Sobor

Tuesday January 7 10:00 am Divine Liturgy - Nativity of Jesus Christ - Sobor

Wednesday January 8 10:00 am Divine Liturgy - Synaxis of the Theotokos - Selo Chapel

Saturday January 11 5:00 pm Great Vespers - Selo Chapel

Sunday January 12 10:00 am Divine Liturgy - Sobor

Tuesday January 14 10:00 am Divine Liturgy - Circumcision of Jesus Christ - St. Basil - Selo Chapel

Wednesday January 15 6:00 pm Akathyst - Sobor

Saturday January 18 5:00 pm Great compline with Great Sanctification of Water - Community Supper to follow - Sobor

Sunday January 19 10:00 am Divine Liturgy - Theophany - Baptism of the Lord - Sobor

SAINTS OF THE DAY

The Saints, who were all from Crete, contested for piety's sake during the reign of Decius, in the year 250. Theodulus, Saturninus, Euporus, Gelasius, and Eunician were from Gortynia, the capital; Zoticus was from Knossos; Agathopus, from the port city of Panormus; Basilides, from Cydonia; Evarestus and Pompey, from Heraklion. Haled before the Governor as Christians, they were subjected to torments for thirty days, being scourged, racked, dragged upon the ground through dung heaps, stoned, spit upon. They were questioned again, but their constancy roused the Governor to greater fury. After subjecting them to torments more bitter still, he had them beheaded.

Source: <https://www.goarch.org/chapel/saints?contentid=349>

AN INVITATION

Father Volodymyr and the Parish Council invite our membership to provide us with the following information:

I/WE _____

Fill out only if you wish a visit. **Our address, phone number and e-mail**

are _____

_____.

CAROLING:

_____ **Yes, we want carolers to visit our home this Christmas.**

Our preferred date and time are _____.

_____ **No, we do not wish carolers to visit us this year.**

HOUSE BLESSING

_____ **Yes, we want Father to bless our home this year.**

Our preferred date and time are _____.

_____ **No, we do not wish Father Volodymyr to bless our home
this year.**

Our address and phone number are _____

_____.

ЗАПРОШЕННЯ

Отець Володимир і Церковна Управа просять наших членів-прихожан подати слідуєчу інформацію:

Я/МИ _____

Подайте адресу, число телефону й і-мийл адресу як ви бажаєте відвідин

Колядників/Отця. _____

_____.

КОЛЯДНИКИ:

_____ Так, ми бажаємо щоб колядники відвідали наш дім в ці Різдвяні Свята.

Котрий день свят і час найкраще підходивби Вам

_____.

_____ Ні, ми не бажаємо щоб колядники відвідали наш дім цього року.

ПОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ

_____ Так, ми бажаємо щоб Отець Володимир посвятив наш дім цього року – після Йордану.

Котрий день і час найкраще підходивби Вам

_____.

_____ Ні, ми не бажаємо щоб Отець посвятив наш дім цього року.

